

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en oeuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées à ce luminaire et/ou cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Safety Notice

The manufacturer is discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Informations relatives au produit / protection contre les surtensions

Ce luminaire peut être équipé d'une protection contre les surtensions de type 2-3. Les données techniques se trouvent directement sur l'appareil installé. En cas de mise sous tension, une LED verte indique qu'il fonctionne. Si la protection contre les surtensions a été déclenchée en cas de sinistre, le luminaire est automatiquement déconnecté du réseau. Lorsque l'alimentation est allumée, la diode lumineuse de la protection contre les surtensions ne s'allume plus.

Afin de garantir une protection complète contre la foudre et les surtensions, il est nécessaire d'installer en supplément un parafoudre de protection primaire (type 1) et de protection secondaire (type 2) dans l'alimentation. Nous recommandons d'utiliser un parafoudre combiné (type 1+2+3) pour le montage dans l'armoire de commande.

Le planificateur/installateur est responsable du choix, du dimensionnement et du montage appropriés des éléments de protection contre les surtensions à utiliser sur le chantier. Veuillez respecter les différents niveaux de protection pour les classes de protection I et II ainsi que les prescriptions légales en vigueur relatives à la protection contre les surtensions. L'installation et l'entretien ne doivent être effectués que par une entreprise d'électricité qualifiée à cet effet.

Product Information / Surge Protection

As an option, this luminaire can also be fitted with a surge protector of Type 2-3 (at the time of order). The technical data can be found directly on the installed device. If the surge protector has been triggered by an adverse event, the luminaire is automatically disconnected from the mains. In that case, the LED on the surge protector no longer lights up.

For comprehensive protection of the luminaire against lightning and electrical surges, primary (Type 1) and secondary (Type 2) surge arrestors must be installed into the power supply. We recommend a combination arrestor (Type 1+2+3), which is installed in the control cabinet.

The technical planner/installer is responsible for the proper selection, sizing and installation of the surge protection modules that must be provided on site. Please note the various protection levels for Class I and II, as well as the applicable statutory provisions regarding surge protection. Installation and maintenance may only be performed by a qualified electrician.

Remplacement de la lumière

Le module LED peut être remplacé par un personnel spécialisé disposant d'une qualification professionnelle appropriée et utilisant des outils Standards.

Pour cela, il faut mettre le luminaire hors tension et l'ouvrir. Remplacez le module LED et refermez-le. Veuillez à ce que le joint soit correctement placé et fermez soigneusement le luminaire.

Luminaire Replacement

The LED module can be replaced by qualified personnel with appropriate professional qualifications and with standard tools. To do this, disconnect the luminaire from the power supply and open it. Replace the LED module and close it again. Make sure that the seal is correctly positioned and close the luminaire carefully.



WE-EF LEUCHTEN

Instructions de montage et
d'entretien pour
Luminaires avec fixation
latérale top de mât
Serie AFL100

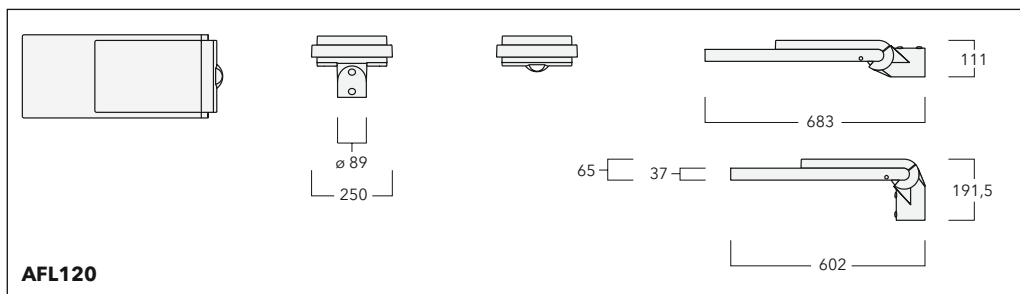
Installation and
Maintenance Instructions for
Post Mounted (Side Entry)
Luminaires
AFL100 Series

Lanternes

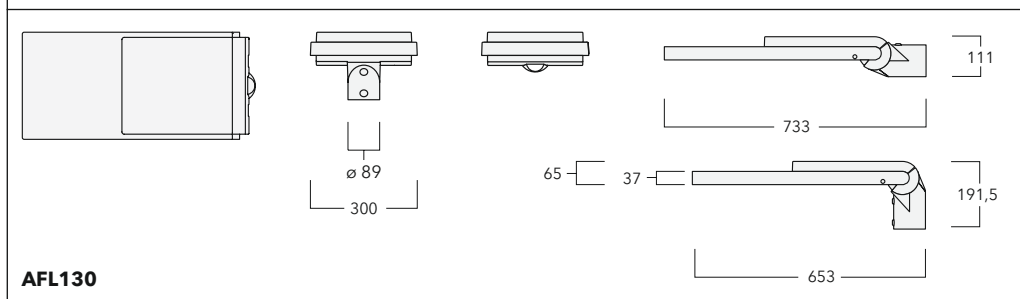
IP66, IK08

Post Mounted Luminaire

IP66, IK08



AFL120



AFL130

Source / Light source


AFL120 24 LED 24W / 36W / 48W*

AFL130 48 LED 48W / 72W / 96W*

* Puissance nominale, pour la mise à jour des données, consultez www.we-ef.com

* Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com

Classe de protection / Class I, II, t_a voir tableau n°. 8, page 2 / t_a see table no. 8, page 2

\varnothing 9 - 14 mm  1,5 mm² 

Hauteur d'installation / Mounting height .. 3 - 8 m

Poids / Weight

AFL120..... max. 6,95 kg

AFL130..... max. 8,6 kg

Surface exposée au vent / Windage area

AFL120..... max. 0,146 m²

AFL130..... max. 0,191 m²

Type de montage: horizontal, distribution vers le bas

Installation: horizontal, light output downwards

Outils requis / Tools required

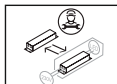
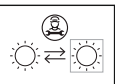
- tournevis Torx 10, 20, 30 & 45
- clé Allen de / Screwdriver with blade 4x1 mm
- pince coupante diagonale / diagonal cutting pliers
- dénudeur de fils / wire stripper
- tournevis de 5 mm lame / Allen key 5 mm

M3 Coupe-flux / Shield 0,6 Nm

M4 Driver 1,0 Nm

M8 Fixation des luminaires / 15 Nm
Luminaire attachment

M10 Fixation sur mât / 10 Nm
Pole attachment



Les données photométriques ont été obtenues avec une inclinaison de 2,5°. /
The photometric data was measured at an incline of 2.5°.

Montage

L'installation et l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé disposant d'une qualification professionnelle adéquate, conformément aux dernières prescriptions d'installation et de sécurité électriques.

Attention! Ne pas ouvrir lorsque l'appareil est alimenté.

Recommandation: Les modifications du luminaire qui ne sont pas effectuées par le fabricant d'origine entraînent l'annulation de la garantie et le transfert total des obligations en découlant sur la personne/ organisation à l'origine de la modification. Sont exclues toutes réclamations concernant des défauts reliés directement ou indirectement à un montage et/ou une utilisation non conformes.

En cas de panne de composants dues à des circonstances inhabituelles ou à la fin de la durée de vie, le remplacement ne doit être effectué que par du personnel spécialisé présentant une qualification professionnelle adéquate.

En cas de questions, veuillez vous adresser à notre hotline technique au +49 5194 909209 (lundi - vendredi de 08h00 à 16h00).

Maintenance

Outre le nettoyage de l'extérieur du produit, aucune maintenance particulière n'est nécessaire. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

IMPORTANT: Pour nettoyer les vitres, il est recommandé d'utiliser de l'isopropanol 99 % dilué dans de l'eau distillée (1:1).

Pour l'élimination des LED, les lois environnementales actuellement en vigueur doivent être respectées.

Installation

The product must be installed and maintained by a suitably qualified professional in compliance with latest building/construction and/or electrical regulations and relevant legislation.

Attention! Do not open luminaire while mains supply is switched on.

Notice: If the luminaire is modified by anybody other than the original manufacturer, then the warranty will no longer be valid and shall become the full responsibility of the modifying person/ organisation. Claims based on defects attributable to improper installation and/or application, and the consequences thereof, are excluded.

In case of component failure, LED replacement due to abnormal circumstances or at end of life, replacement must be carried out by a suitably qualified and trained professional.

In case of questions please contact our technical hotline: +49 5194 909209 (from Monday - Friday from 08.00 until 16.00 hours).

Maintenance

Apart from cleaning the product's exterior surfaces, no special maintenance work is required. Do not use high-pressure cleaners.

IMPORTANT: To clean the glass panel, we recommend isopropanol 99% diluted 1:1 with distilled water.

Protect our environment: Discard used LEDs in compliance with the most recent environmental legislation.

Procédure d'installation

Luminaire pré-câblé, ne pas ouvrir!

- 1) Coupez l'alimentation électrique principale. ⚡

Installation Procedure

Luminaire prewired, do not open!

- 1) Switch off the mains electrical supply. ⚡

2) Brancher le câble précoupé à la hauteur du mât au connecteur **A** (fig. 1-6).

WE-EF Eco Step Dim® Advanced / luminaires non réglable / Citygrid

Classe I → Phase (L1) à 1, neutre (N) à 3 et mise à la terre à ⊕

Classe II → Phase (L1) à 1, neutre (N) à 3

WE-EF Eco Step Dim® Basic

Classe I → Phase (L1) à 1, phase de commande (L2) à 2, neutre (N) à 3 et mise à la terre à ⊕

Classe II → Phase (L1) à 1, phase de commande (L2) à 2, neutre (N) à 3

1-10V / DALI

Classe I → Phase (L1) à 1, neutre (N) à N, phase de commande (D+) à 2, phase de commande (D-) à 3 et mise à la terre à ⊕

Classe II → Phase (L1) à 1, neutre (N) à 3, phase de commande (D+) à 2, phase de commande (D-) à 4

Comparer la tension locale et la fréquence avec les données mentionnées sur l'étiquette du luminaire.

Fixez l'écrou du presse-étoupe en le serrant à un couple de 5 Nm (fig. 5).

3) Tirez le câble de connexion à travers le poteau. Placez le luminaire au sommet du poteau et serrez les vis de fixation **B**, en appliquant un couple de serrage de 10 Nm.

2) Cut cable to the corresponding height of the pole and connect cable to the connector **A** (fig. 1-6).

WE-EF Eco Step Dim® Advanced / non-dimmable luminaires / Citygrid

Class I → Phase (L1) to 1, Neutral (N) to 3 and Earthing ⊕

Class II → Phase (L1) to 1, Neutral (N) to 3

WE-EF Eco Step Dim® Basic

Class I → Phase (L1) to 1, Control Phase (L2) to 2, Neutral (N) to 3 and Earthing ⊕

Class II → Phase (L1) to 1, Control Phase (L2) to 2, Neutral (N) to 3

1-10V / DALI

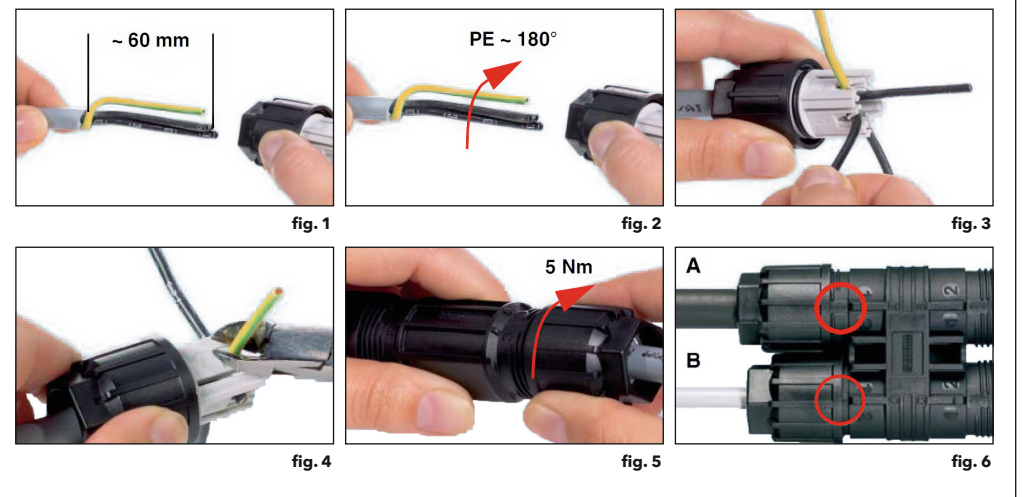
Class I → Phase (L1) to 1, Neutral (N) to N, Control Phase (D+) to 2, Control Phase (D-) to 3 and Earthing ⊕

Class II → Phase (L1) to 1, Neutral (N) to 3, Control Phase (D+) to 2, Control Phase (D-) to 4

Compare the local voltage and frequency with data mentioned on the label of the luminaire.

Fasten the gland nut together, tightening to a torque of 5 Nm (fig. 5).

3) Pull the connecting cable through the pole. Place the luminaire on top of the pole and tighten the fixing screws **B**, tightening to a torque of 10 Nm.



Montage en saillie

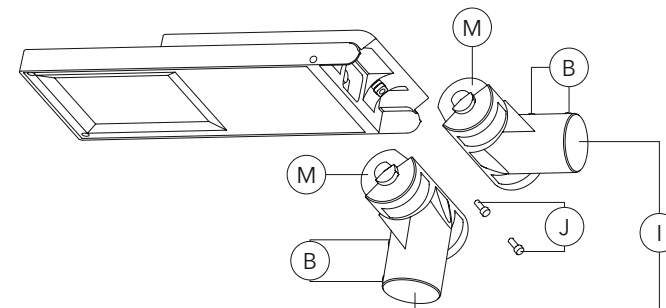
La rehausse **M** peut être montée au choix à la verticale ou à l'horizontale. Pour changer de position, dévisser les vis **J**, tourner la rehausse de 180° et la fixer et la visser dans la position souhaitée.

Pour un montage vertical, l'accessoire peut être réglé sur 0° ou 2,5° en desserrant les vis **J**. Pour un montage horizontal, l'accessoire peut être réglé sur 0°, 2,5°, 5°, 7,5°, 10°, 12,5° et 15°.

Post Top and Side entry

Attachment **M** can be mounted vertically or horizontally. To change position loosen fasteners **J**, rotate by 180° and refasten.

For vertical mounting, attachment can be set at 0° or 2.5° by loosening screws **J**. For horizontal mounting, attachment can be set at 0°, 2.5°, 5°, 7.5°, 10°, 12.5°, and 15°.



Adaptateur (à commander séparément)

En utilisant l'adaptateur **K**, le diamètre peut être réduit de 76 mm à 60 mm ou 42 mm.

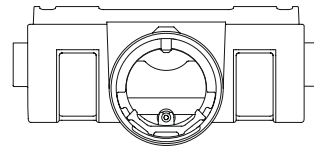
Fixez l'adaptateur **K** avec la vis **L** dans la rehausse **M**.
Position voir ci-dessous. Lors de l'utilisation de l'adaptateur, les vis sans tête **B** M10x10 doivent être remplacées par les vis sans tête **B** M10x20 fournies avec l'adaptateur.

Adaptor (to be ordered separately)

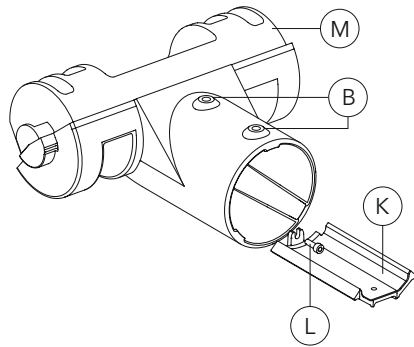
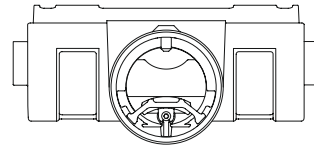
Using adaptor **K**, diameter can be reduced from 76 mm to 60 mm or 42 mm.

Attach adaptor **K** with the fasteners **L** to **M**. **See below for position.** When using adaptor, the set screws **B** M10x10 must be replaced with the set screws **B** M10x20 supplied with the adapter.

Position de fixation / Mounting Position D = 60 mm



Position de fixation / Mounting Position D = 42 mm



4a) Si le connecteur de câble **A** ne passe pas à travers la console **C** (fig. 8), il faut d'abord le démonter du câble de raccordement, puis tirer le câble de raccordement **E** à travers la console **C**. Placer le luminaire sur la console **C** et serrer les vis de fixation **B** avec un couple de serrage de 10 Nm. Remonter le connecteur de câble **A** derrière la console.

4b) S'il n'est pas possible de faire passer les connecteurs de câble, comme c'est le cas pour RX0, RL_ ou d'autres tubulures, il faut procéder au raccordement comme suit dans le luminaire:

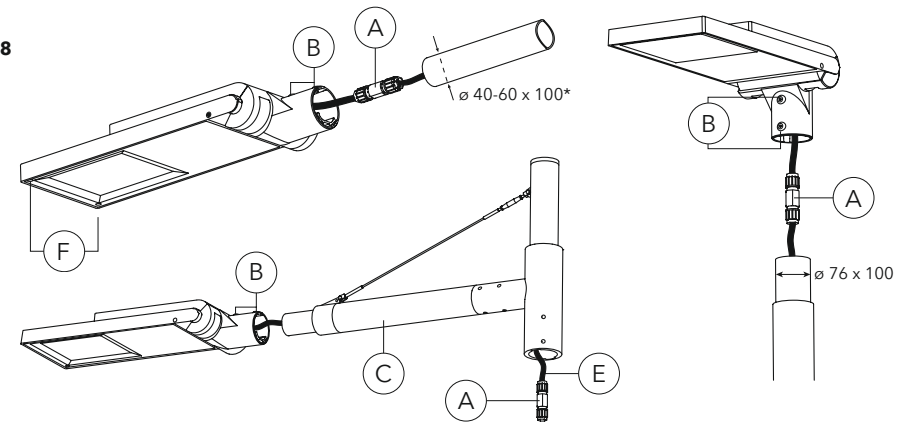
Déserrer les vis **F** du cadre. Déplier le cadre.
Détacher le câble de raccordement **E** de la borne de raccordement **G**.

4a) Should cable connector **A** not fit through bracket **C** (fig. 8), then this must first be disassembled from the connecting lead. Connecting lead **E** can then be passed through the bracket **C**. Attach luminaire to bracket **C** and tighten fasteners **B** with an approximate torque of 10 Nm. Re-assemble the cable connector **A** to bracket

4b) All brackets, that do not allow the cable connector to be passed through e.g., RX0, RL_ or other adapters, must be directly wired through to the luminaire as follows:

Undo fasteners **F** on the frame. Open frame.
Unplug cable connector **E** from **G**.

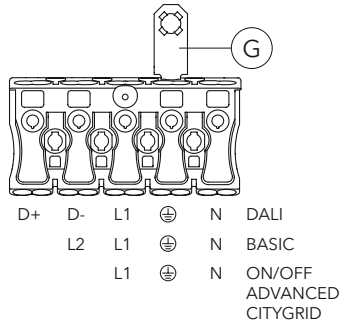
fig.8



* ø 60 x 100 Adaptateur **K** nécessaire. / ø 60 x 100 adaptor **K** is required.

5) Ouvrez le presse-étoupe **H** pour retirer le câble de raccordement **E**. Faire passer le câble fourni par le client à travers le presse-étoupe **H** et fixez le luminaire sur la tubulure. Fixez la tubulure. Serrer le capuchon du presse-étoupe **H** (**fig. 10**). Découpez et dénudez le câble de raccordement en conséquence. \varnothing 9 - 12 mm à la borne **G** selon le schéma de câblage (**fig. 9**) branchez le câble. Refermez le cadre et resserrez les vis **F** (**fig. 8**).

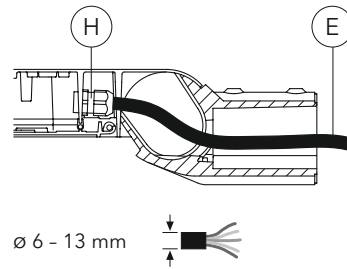
fig. 9



Plans de raccordement du luminaire
Wiring diagram luminaire

5) Undo fasteners **H** and remove cable connecting wire **E**. Feed main incoming cable through to fastener **H** and connect luminaire to bracket/adaptor. Fasten screw **H** (**fig. 10**). Connect the cut and unsheathed wire \varnothing 9 - 12 mm to connector **G** in line with wiring scheme. (**fig. 9**) Close frame and refasten **F** (**fig. 8**).

fig. 10



6) Tirez le câble de raccordement à travers le mât. Placez le luminaire sur le mât et serrez les vis de fixation **B** du luminaire avec un couple de serrage de 10 Nm (**fig. 8**).

6) Pull the connecting cable through the pole. Attach luminaire on pole and tighten fasteners **B**, to a torque of 10 Nm (**fig. 8**).

7) **Démontage du connecteur de ligne**

Coupez l'alimentation électrique principale. Pour desserrer le câble, il suffit de dévisser complètement l'écrou-raccord et de faire levier sur le corps de l'épissure pour le sortir du dôme de raccordement à l'aide d'un tournevis plat du commerce (largeur de lame 3 - 4 mm) (**fig. 7**).

7) **Disassembly of connector**

Switch from the mains electrical supply. To remove the conductor, gland nut should be completely unfastened and the splice removed from connector head with a bladed screwdriver (blade width 3 - 4 mm), (**fig. 7**).



fig. 7

8) **Tableau des températures maximales AFL120 et AFL130 / Table max. temperatures AFL120 and AFL130**

AFL120	
Puissance / Power	t _a
24 W	50 °C
36 W	50 °C
48 W	40 °C

AFL130	
Puissance / Power	t _a
48 W	50 °C
72 W	50 °C
96 W	40 °C

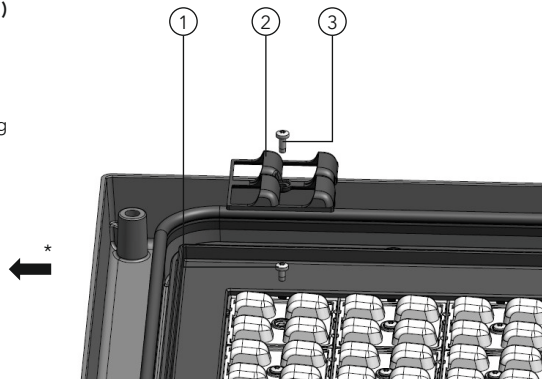
we-ef

Montage / Installation - Light Shield (AFL120/130)

1. Befestigungsschraube der Linse herausdrehen.
2. Light shield LS-180 aufsetzen.
3. Beiliegende Schraube M3 x 8 mm zur Befestigung verwenden. **ACHTUNG:** max. 0,6 Nm.

1. Unfasten the fixing screws for the lens.
2. Attach the light shield LS-180.
3. Use the enclosed M3 x 8 mm fasteners for replacement of the original screws for the lens. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.

1. Dévissez la vis de fixation de l'lentille.
2. Mettez le coupe-flux arrière LS-180.
3. Utilisez la vis M3 x 8 mm fournie pour la fixation. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.



* Lichtrichtung / Light direction / Direction de la lumière

LS-180_AFL100 LED_230223 / 006-1854
© WE-EF 2023

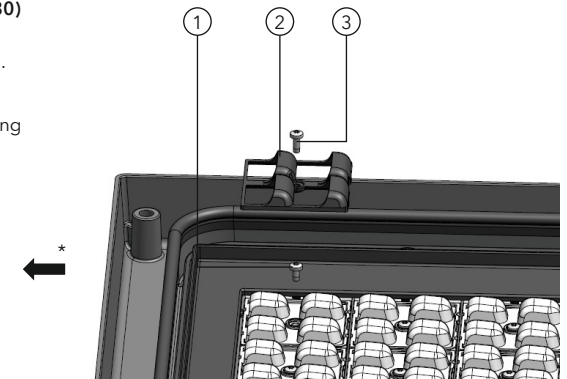
we-ef

Montage / Installation - Light Shield (AFL120/130)

1. Befestigungsschraube der Linse herausdrehen.
2. Light shield LS-180 aufsetzen.
3. Beiliegende Schraube M3 x 8 mm zur Befestigung verwenden. **ACHTUNG:** max. 0,6 Nm.

1. Unfasten the fixing screws for the lens.
2. Attach the light shield LS-180.
3. Use the enclosed M3 x 8 mm fasteners for replacement of the original screws for the lens. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.

1. Dévissez la vis de fixation de l'lentille.
2. Mettez le coupe-flux arrière LS-180.
3. Utilisez la vis M3 x 8 mm fournie pour la fixation. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.



* Lichtrichtung / Light direction / Direction de la lumière

LS-180_AFL100 LED_230223 / 006-1854
© WE-EF 2023

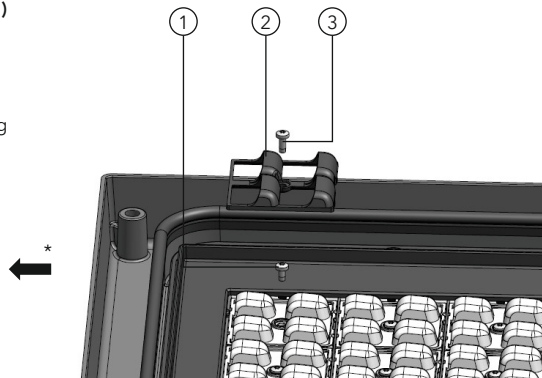
we-ef

Montage / Installation - Light Shield (AFL120/130)

1. Befestigungsschraube der Linse herausdrehen.
2. Light shield LS-180 aufsetzen.
3. Beiliegende Schraube M3 x 8 mm zur Befestigung verwenden. **ACHTUNG:** max. 0,6 Nm.

1. Unfasten the fixing screws for the lens.
2. Attach the light shield LS-180.
3. Use the enclosed M3 x 8 mm fasteners for replacement of the original screws for the lens. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.

1. Dévissez la vis de fixation de l'lentille.
2. Mettez le coupe-flux arrière LS-180.
3. Utilisez la vis M3 x 8 mm fournie pour la fixation. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.



* Lichtrichtung / Light direction / Direction de la lumière

LS-180_AFL100 LED_230223 / 006-1854
© WE-EF 2023

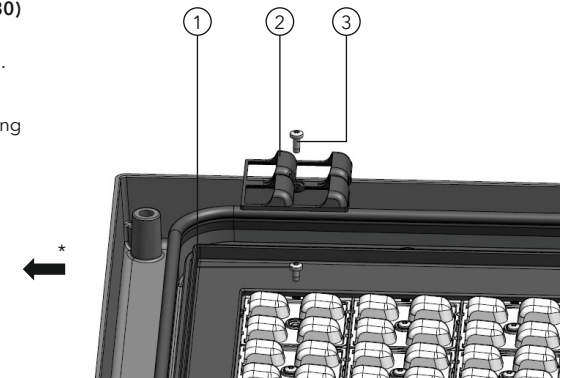
we-ef

Montage / Installation - Light Shield (AFL120/130)

1. Befestigungsschraube der Linse herausdrehen.
2. Light shield LS-180 aufsetzen.
3. Beiliegende Schraube M3 x 8 mm zur Befestigung verwenden. **ACHTUNG:** max. 0,6 Nm.

1. Unfasten the fixing screws for the lens.
2. Attach the light shield LS-180.
3. Use the enclosed M3 x 8 mm fasteners for replacement of the original screws for the lens. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.

1. Dévissez la vis de fixation de l'lentille.
2. Mettez le coupe-flux arrière LS-180.
3. Utilisez la vis M3 x 8 mm fournie pour la fixation. **ATTENTION:** max. 0,6 Nm.



* Lichtrichtung / Light direction / Direction de la lumière

LS-180_AFL100 LED_230223 / 006-1854
© WE-EF 2023